

## **Türkiye Cumhuriyeti ile Portekiz Cumhuriyeti Arasında Kültür Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 21.5.1991 Sayı : 20877)

**Kanun No.**  
**3719**

**Kabul Tarihi**  
**8.5.1991**

**MADDE 1.** — Türkiye Cumhuriyeti ile Portekiz Cumhuriyeti Arasında 5 Aralık 1988 tarihinde Ankara'da imzalanan Kültür Anlaşmasının onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3.** — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

### **TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE PORTEKİZ CUMHURİYETİ ARASINDA KÜLTÜR ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Portekiz Cumhuriyeti Hükümeti, iki ülke arasında kültür ilişkilerini geliştirmek ve dostluk bağlarını sıkılaştırmak arzusundan hareketle ve bu amaçla bir kültür anlaşması yapmayı kararlaştırmışlar ve tam yetkili temsilci olarak,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına  
Dışişleri Bakanı Mesut Yılmaz'ı,  
Portekiz Cumhuriyeti Hükümeti adına  
Dışişleri Bakanı Joao De Deus Pinheiro'yu

tayin etmişlerdir. Bu temsilciler, yetki belgelerini inceledikten sonra aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır.

#### **MADDE I**

Âkit Taraflar, eğitimsel, fikri, bilimsel ve sanatsal alanlardaki ilişkilerini mümkün olduğu kadar geliştireceklerdir.

#### **MADDE II**

Âkit Taraflar, I inci maddede belirtilen amaçları elde etmek için, mümkünse burs vermek, üniversite profesörleri ile eğitim, bilim ve kültür kuruluşları mensupları arasında değişimde bulunmak suretiyle destek sağlayacaklardır.

Sergiler, konserler, konferanslar gibi diğer ülkenin kültürü ile ilgili sanat etkinlikleri ile sinema, tiyatro, opera-bale, radyo ve televizyon alanlarında kültürel değişimleri teşvik edeceklerdir.

#### **MADDE III**

Âkit Taraflar, iki ülkenin kuruluş ve federasyonları arasında sportif değişimleri kolaylaştırarak, sportif işbirliğini teşvik edeceklerdir.

#### **MADDE IV**

Âkit Taraflar iki ülkenin gençlik teşkilatları arasında işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE V

Âkit Taraflar, iki ülke arasında karşılıklı tanıma ve anlayışın geliştirilmesi amacıyla, üniversiteler de dahil olmak üzere resmî teşkilatlar arasında edebî, bilimsel, teknolojik ve sanatsal yapıtların değişimini kolaylaştıracaklardır.

MADDE VI

Âkit Taraflar, diğer Tarafı ilgilendiren tarihî olayların tarih ve coğrafya kitaplarında iyi bir biçimde yer almasına özen göstereceklerdir.

Ayrıca, yukarıda sözü edilen ders kitaplarında yer alan metinlerin değişiminde bulunacaklardır.

MADDE VII

Âkit Taraflar, bir üniversite derecesinin elde edilmesi veya belirli hallerde bir mesleğin icrası bakımından diplomaların denkliğinin hangi koşullarda kabul edilebileceğini inceleyeceklerdir.

Aynı zamanda, menşe ülkesinde yapılan yüksek öğrenimin, diğer ülkede öğrenimin sürdürülebilmesi için, hangi koşullarda göz önünde tutulabileceğini incelemeye çaba göstereceklerdir.

MADDE VIII

Âkit ülkelerden herbirinin Hükümeti, diğer Âkit Tarafın üniversite öğrenci ve mezunlarına kendi ülkesinde öğrenimlerini sürdürmelerini sağlamak amacıyla, öğrenim bursları verilmesi imkânını araştıracaktır.

MADDE IX

Hükümetlerin herbiri diğer ülkenin dilinde yazılmış edebî ve bilimsel yapıtların çevirisini teşvik edecektir.

MADDE X

Bu Anlaşma onay belgelerinin değişimi tarihinde yürürlüğe girecek ve Yüksek Âkit Taraflardan biri tarafından feshine kadar geçerli olacaktır. Fesih, Anlaşmanın yürürlüğe girişinden itibaren 12 ay içinde yapılamayacak ve fesih ihbarının üç ay önce karşı Tarafa bildirilmesi gerekecektir.

Fransızca yazılmış olan işbu Anlaşma tam yetkili temsilciler tarafından imzalanmıştır. 5 Aralık 1988 tarihinde Ankara'da iki nüsha olarak düzenlenmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

Adına  
Mesut Yılmaz

Portekiz Cumhuriyeti Hükümeti

Adına  
Joao Pinheiro

**BU KANUNA AİT TUTANAKLAR**

**Türkiye Büyük Millet Meclisi**

<b>Cilt</b>	<b>Birleşim</b>	<b>Sayfa</b>
22	52	11
50	25	145
60	114	143:144,146,185:189

**I - Gerekeđeli 465 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 114 üncü Birleşim tutanağına bağılıdır.**

**II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Milli Eğitim ve Dışışleri Komisyonları görüşmüştür.**

**III - Esas No. : 1/532**